

Vida Social Magazine

GRATIS

VidaSocialOmaha.com

AGOSTO 2017 - AUGUST 2017



VidaSocialBilingualBusiness



Estrella Marquez

Belleza de Omaha Omaha's Beauty

TENER ÉXITO
Mundo Empresarial
Página 12

Resumen de Noticias
Mundo Latino
Página 14

¿Cuánto de la Casa se Puede Pagar
Charter West Bank
Página 16

EN RENTA - Wistar Group
Página 18

Cosas que Hacer en Omaha
Página 20



Mis pasatiempos son: Leer, escuchar música, pasar tiempo con mi familia e hijas.

Me considero: Una persona amigable, extrovertida y divertida.

Mis deportes favoritos son: Definitivamente el futbol.

Mis intereses son: Alcanzar mis metas, libros, música, construir relaciones fuertes, aprender cada día.

Mi música favorita es: Banda.

Mi pasión es: Los niños. Actualmente estoy trabajando en mi título de educación.

Sí pudiera viajar, ¿Dónde iría y por qué?

Paris, Francia. Para mí es el lugar más romántico y bonito.

Mis planes a futuro son:

Ser una maestra de primaria y ver a mis estudiantes tan bien como mis propias hijas creciendo para ser lo mejor que puedan ser. Quiero que mis niños tengan la mejor educación posible y mantener toda mi familia lo más unida posible.



Photography by



**Estrella
Marquez**

Belleza de Omaha Omaha's Beauty

A large photograph of Estrella Marquez in a teal dress, looking off to the side. To her right is a large title graphic with the name "Estrella Marquez" in large blue and white letters. Below the title is the text "Belleza de Omaha Omaha's Beauty".

Mi consejo a los jóvenes adultos es:

No te apresures en crecer y ser adulto. Existe tiempo para todo, se un adolescente lo más que puedas. Se positivo en todo lo que hagas y solo obtendrás cosas positivas para tu vida.

¿Dónde me veo en 10 años?

Me veo como una educadora involucrada en la vida de mis estudiantes. También, me veo dándole a mis hijas todo lo que pueda y más para que crezcan siendo adultos responsables y consideradas.

Sí pudiera almorzar con cualquier persona en el mundo, ¿Con quién sería y por qué?

Ellen Degeneres, ella es una gran inspiración para mí. Ella es una persona considerada que se aparta para honrar a otros que no podrían ser reconocidos de otra manera. Ella ha cambiado muchas vidas y es un modelo a seguir.

Sí pudiera hacer una diferencia en el mundo, ¿Cuál sería?

Sí pudiera hacer una diferencia, me encargaría que ningún niño se quedara sin comida. Niños alrededor del mundo están hambrientos cada día y si yo pudiera prevenirlo, definitivamente lo haría.



My Hobbies are: Reading, listening to music, spending time with family and with my daughters

I consider myself a: Pretty friendly outgoing funny person

My favorite sports are: Definitely soccer

My Interests are: Accomplishing goals, books, music, building strong relationships, everyday learning

My favorite Music: Banda

My passion is:

Children, I am currently working on my teaching degree
If I could travel where would I go and why?
Paris, France. It is the most romantic and beautiful place to me.

My future goals are:

To be an elementary school teacher and see my students as well as my own daughters grow to be the best that they can possibly be. I want my children to have the best education possible and keep all of my family as united as they can be always.

My advice for young adults are:

Do not rush into adulthood. There is a time for everything, be a teenager the longest that you can. Be positive in all that you do and you will only gain positive things out of life.

Where do I see myself in 10 years?

I see myself as an educator being as involved as possible with all of my students. I also see myself giving my daughters all that I can and more to have them grow up and be responsible and caring adults.

If I could have lunch with anyone in the world who would it be and why?

Ellen Degeneres, she is a huge inspiration to me. She is a very caring person who goes out of her way to honor people who would not be noticed otherwise. She has changed many lives and is a huge role model.

If I could make a difference in the world what would it be?

If I could make a difference I would make sure that no child would ever go without food. Children all over the world go hungry everyday and if I could prevent that, I definitely would.





Insurance Associates

www.mminsassoc.com



Si necesita cobertura médica podrá hacer su solicitud para inscribirse al programa del Mercado de Salud. Nuestras oficinas estarán transmitiendo esta inscripción. También contamos con planes médicos para personas que no califican a través del Mercado de Salud. ¿Necesita más información? Llame o pase por nuestras oficinas.

Casa
Auto
Salud
Vida
Negocios
SR-22
Inquilinos
Surety Bonds
Nebraska & Iowa
Notario Público
Presupuestos GRATIS

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro,
de diferentes compañías como:

MetLife

PROGRESSIVE

TRAVELERS



Allied
Insurance
a Nationwide® company
On Your Side®



DAIRYLAND.
INSURANCE
Member of the Sentry Insurance Group



Safeco
Insurance™
A Liberty Mutual Company



AMERICAN
MODERN
INSURANCE GROUP



THE HARTFORD

MEDICA

SCOBIE
group

APPALACHIAN
UNDERWRITERS, INC



BlueCross BlueShield
of Nebraska

UnitedHealthOne

HORARIO:

Lunes - Viernes: 9am - 5pm

Sábado: 10am - 2pm

Tel: 402-932-2910

Fax: 402-884-2079

3302 Q Street (Plaza Los Compayes) 402-884-4382

SIGUENOS EN  FB
PARA CONSEJOS DE
COMO PUEDES AHORRAR
DINERO PARA EL
REGRESO A CLASES

UTILES
 ROPA
 ZAPATOS
 ALMUNERZO



iHeart
RADIO

102.3
El Patron



iHeart
MEDIA

ENTRETENIMIENTO

ENCUENTRE LAS 10 DIFERENCIAS

Pobre, lo mató la soledad.
No fastidies, vivía solo y sin amigos?

No, no, lo mató su novia la Soledad, que lo pilló con la Yessica en la cama.

La esposa entra a la oficina de su marido con su madre al lado y dice:

-Mi amor, ¿es verdad que tu socio acaba de morir?

-Si querida, ¿por qué?

¿Podrías poner a mi mamá en el lugar de tu socio?

Mira, mi cielo: habla con la funeraria... por mí, no hay problema...

Había un borracho gritando en la playa:

- ¡Una ballena, una BALLENA!

Se acercan todos los bañistas corriendo. Despues vienen los policías y preguntan:

- ¿Dónde está la ballena?

El hombre responde:

- No, no señor, es que se me han caído dos botellas de cerveza al mar y una VA LLENA.

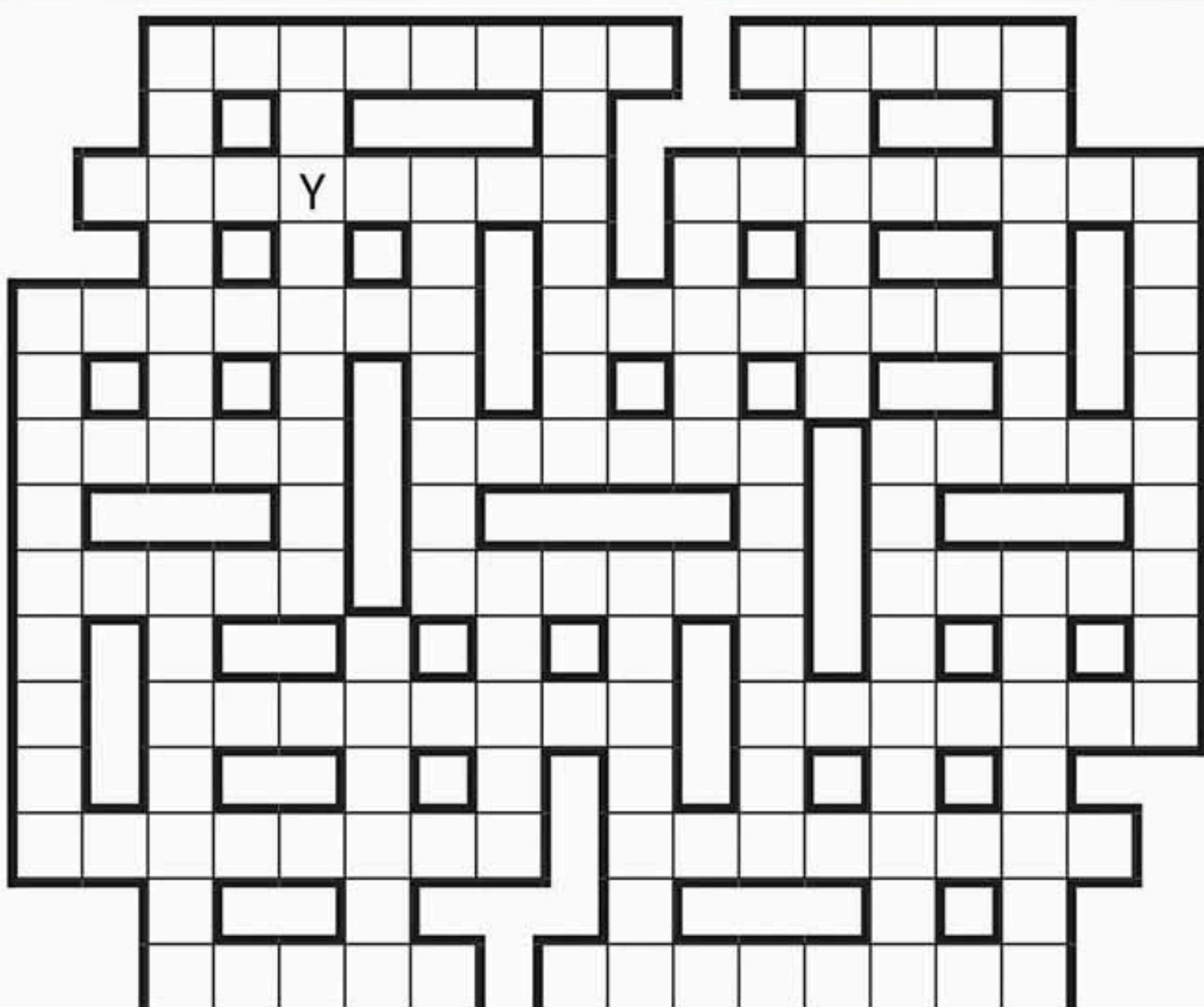
Iba un avión volando por el océano cuando de repente sale la azafata diciendo:

- Señoras y señores, esto ya valió madre, se nos quemaron todas las alas. Y toda la gente empezó a gritar como loca.

- Pero tranquilo, tranquilos, todavía nos quedan muslitos y pechugas.



PALABRAS CRUZADAS



© pasatiemposparalevar.com - CZ 002-A

5 LETRAS

GOLPE
LLANO
MIRLO
ORDEN
PARED
POBRE
SUAVE
TECHO

6 LETRAS

AMARGO
HOMBRE
IMAGEN
OPINAR
NORDICO
NORUEGA
AGOTADO
TOLERAR
ALEGRIA

CERILLA

CLASICO
DETENER
NARANJA
NEURONA
NORDICO
GRATITUD
OXIDABLE
RELIGION

8 LETRAS

ABSORBER
CAMUFLAR
CARIÑOSO
CREYENTE
ENAMORAR
DISCOTECA
MAYORDOMO
MUSCULOSO
TELETEXTO

9 LETRAS

DISCOTECA
MAYORDOMO
MUSCULOSO
TELETEXTO

SUDOKUS

5			8	2			1
7					6		
		1				4	
3	8		1		5	2	4
1						3	
4	2	5		3	9	7	
	2			3			
		5			9		
4			8	1		7	

© pasatiemposparalevar.com - SU 048-B

Nivel de dificultad:
FÁCIL

Nivel de dificultad: **DIFÍCIL**

4	3		9	
3				8
	1		5	3
			8	7
5	9		8	4
6	7	4		
8	3	7		1
9				7
6		1	5	



FARM BUREAU
FINANCIAL SERVICES

Un solo agente para todos sus seguros. ¡Así de fácil!



Armando Vargas
Agent | Agente

Comuníquese hoy mismo para ver cómo puedo ayudarle a proteger lo más importante.

Contact me today to assist you in protecting what is most important to you.

Office 402.991.3417

Fax 402.884.7177

Cell 402.689.7869

Armando.Vargas@fbfs.com

www.armandovargas.fbfs.com

6606 S 168th St, Ste 200

Omaha, NE 68135

One agent for all your insurance services.
It's that easy!

Mi compromiso es ofrecerle el servicio que usted espera y los ahorros que se merece.

My commitment is to offer you the service you expect and the savings you deserve.

- Auto
- Home
- Life
- Annuities
- Health
- Farm/Ranch
- Business

- Carro
- Casa
- Vida
- Anualidades
- Salud
- Granja/Rancho
- Negocios



Hablo español

PRESENTADO POR: PRESENTED BY:



[fb.com/FiestasPatriasOmaha](https://www.facebook.com/FiestasPatriasOmaha)

Fiestas Patrias

Omaha



Septiembre 15-17, 2017

SEPTEMBER 15-17, 2017

Plaza de la Raza

24th and N

EL GRITO OFICIAL - SEPTIEMBRE 15
OFFICIAL CIVIC CEREMONY

POR LA CONSUL DE MÉXICO BY THE CONSUL OF MEXICO
GUADALUPE SÁNCHEZ SALAZAR

COMIDA, CARNAVAL, MUSICA, EXHIBIDORES!

FOOD, CARNIVAL, MUSIC, EXHIBITORS!

PATROCINADORES: SPONSORS:

WWW.FIESTAOMAHA.COM

SRE
CONSULADO DE MÉXICO
EN OMAHA



A NUEVA
99.5 1020
FM AM

LINGO DOCS
marketing

102.3
El Patron

Mundo Latino
maha
Spanish Newspaper

LOBO
97.7 FM

Vida
SOCIAL
MAGAZINE

el perico

T
TELEMUNDO
NEBRASKA

3.
KMTV

State Farm

AGENCIA DE SEGUROS
EDGAR DELEON
402-593-1441



EDGAR DELEON

Call and get a **FREE** quote from America's #1 Auto, Home, and Life insurance company, we are sure we can save you money!

Llame para obtener un estimado **GRATIS** de la compañía de seguros #1 en Estados Unidos de Auto, Casa y Vida. ¡Estamos seguros que podemos ahorrarle dinero!

We offer the following insurance and financial services:

HOME
AUTO
LIFE
RENTERS
BANK
FINANCIAL SERVICES

Ofrecemos los siguientes seguros y servicios financieros:

CASA
AUTO
VIDA
INQUILINOS
BANCO
SERVICIOS
FINANCIEROS



Esquina de la 96 y Giles Road
9739 Giles Rd. La Vista, NE. 68128
402-593-1441

www.GoBigEDsf.com

¡LLÁMENOS O VISÍTENOS HOY!

¿Deseas incrementar tus ventas?

¡Acepta Tarjetas de Crédito en tu Negocio e incrementa tus ganancias!



Servicios:

- Procesamiento de Tarjetas de Crédito
- Procesamiento de Cheques
- Tarjetas de Regalo y Lealtad
- Aceptación de Tarjetas de Crédito vía página de internet
- & Más...



¿Ya acepta tarjetas de crédito?

Denos la oportunidad de ganarle a su proveedor actual. No le haremos perder el tiempo.

¡Es Simple y Rápido!

Nosotros analizamos sus tarifas/porcentajes (%) actuales y le daremos una cotización y el ahorro que recibirá al trabajar con nosotros.

Llame para hacer una cita y reciba una cotización:

1-800-556-0595

Visítenos: 4018 L Street, Omaha, NE 68107
(Dentro del INCA Plaza)

LINGO DOCS
marketing

FIRST MORTGAGE COMPANY

WE DO ONE THING AND WE DO IT BEST!

¡Nosotros hacemos una cosa, ser expertos en préstamos hipotecarios!

Mortgage loans are our only business. That's why we're so good at making the entire process fast, easy, and painless. First Mortgage Company is well known for:

- ★ Fast response
- ★ Great rates
- ★ Quick closings
- ★ Loan programs that meet your needs
- ★ Local processing from application to closing

When you need a new mortgage loan or want to refinance, you can count on the hometown loan experts. **Call us today for the professional advice and personal attention you deserve.**

Los préstamos hipotecarios son nuestro único negocio. Es por eso que somos tan buenos en hacer todo el proceso rápido, fácil y sin estrés. La Compañía es conocida por:

- ★ Respuesta rápida
- ★ Excelentes tarifas
- ★ Cierres rápidos
- ★ Programas de préstamos que cumplen con sus necesidades
- ★ El procesamiento es local desde la solicitud hasta el cierre de su préstamo

Cuando usted necesita un nuevo préstamo de casa o quiera refinanciar, usted puede contar con los expertos en préstamos locales. **Llámenos hoy para el asesoramiento profesional y la atención personalizada que usted merece.**



Celina Fontes

Especialista en créditos hipotecarios
4604 South 25th Street
Omaha, NE 68107

cfontes@firstmortgageco.com

Office: 402-731-8600
Direct: 402-431-4385
Cell: 402-714-7241
NMLS # 402103
Branch #10700 / FMC #2024



FREE LOCAL SHIPPING
Next day shipping in the Omaha, NE area.

FREE DESIGN ASSISTANCE
We help you create the perfect design.

FREE SCREEN SETUP
Skip the charge and pay only for your shirts.

WWW.MIOTEES.COM

ORTOGRAFÍA

A+

1. CONFIANZA
2. DISCIPLINA
3. FE
4. HONESTIDAD
5. RESPECTO

NOSOTROS ENSEÑAMOS LOS TEMAS MÁS IMPORTANTES

Escuela Católica  Despertando la Grandeza®
Venga a dar un recorrido por la escuela y descubra la diferencia.
Contacte a Beatriz Arellanes 402.557.5570
Descubra la diferencia en espanol.lovemyschool.com.

ADVERTISE WITH US! TU ANUNCIO PUEDE LLEGAR A MILES DE LECTORES

Your ad can reach thousands of readers.

402-504-3363
info@lingodocs.com
[@ www.VidaSocialOmaha.com](http://www.VidaSocialOmaha.com)

**TE OFRECEMOS UNA
VARIEDAD DE OPCIONES
EN PUBLICIDAD PARA TU
NEGOCIO, CLUB, EVENTO, ETC.**

We offer you a variety of
advertising options for your
business, club, event, etc.

WWW.LINGODOCS.COM



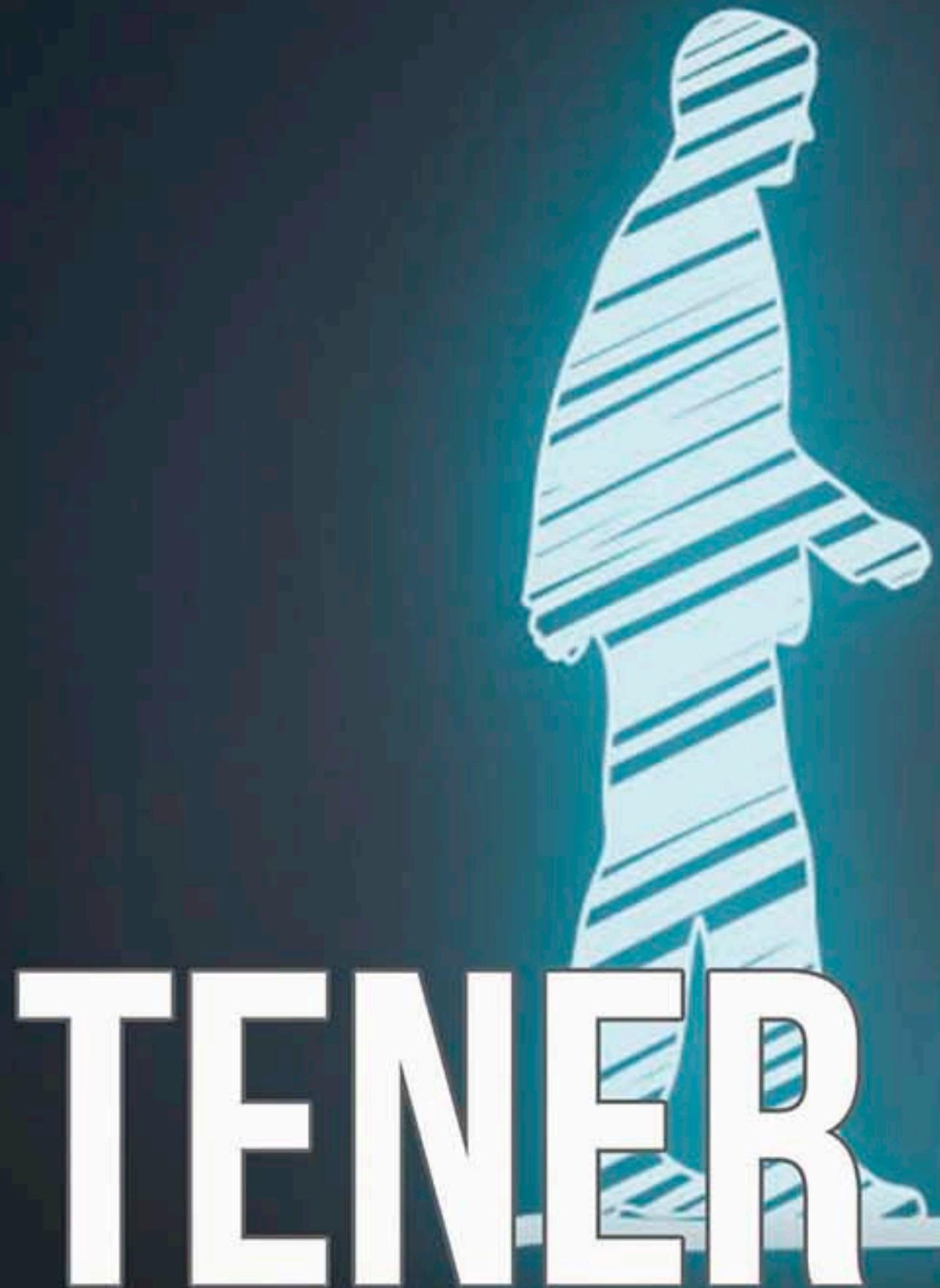
- Printing
- Signage
- Apparel
- Graphic Design
- Websites Design
- Translations
- Business Services

- Imprenta
- Letreros
- Camisas
- Diseño gráfico
- Sitios web
- Traducciones
- Servicios para Negocios



LINGODOCS
marketing

402-504-3363 HABLAMOS ESPAÑOL
4018 L Street, Omaha, NE 68107
(Inside INCA Business Plaza)



TENER EXITO



Por: Armando Salgado
armando@lingodocs.com

Tener éxito se puede definir como la capacidad para alcanzar lo que uno quiere. Lo que cada uno quiere alcanzar puede variar de persona a persona, pero la mayoría de las personas tiene como objetivo el dinero, considerando que el dinero es la llave para conseguir una cantidad de cosas que desean. Quizá ni se lo plantean explícitamente, dado que en su medio es algo tan aceptado que ni siquiera se discute.

Una fracción minoritaria de personas puede tener otro objetivo que no sea la riqueza. Estas personas salen de lo común porque se plantean otros logros que pueden ir desde lo deportivo hasta lo solidario, pasando por lo artístico. Alguien puede desear correr más rápido, otro mejorar la sociedad, y otro más plasmar una obra de gran belleza. Algunos pueden querer aumentar los conocimientos de la humanidad, o mejorar sus condiciones espirituales.

Cualquiera sea el objetivo que persiga la persona, existe una estrategia general que debe adoptar para conseguir lo que quiere. Esto se aplica a todas las personas y todos los objetivos, y nadie que haya tenido éxito ha dejado de aplicarla. Recuerda que estamos hablando de un éxito que no consiste en ganar la lotería o un concurso en la televisión.

En primer lugar, la persona debe saber qué es lo que quiere. Es difícil llegar a algún lado si uno no sabe a dónde quiere llegar. Muchas personas, sin embargo, no saben qué es lo que quieren alcanzar o, por lo menos, no lo han planteado en el grado de detalle necesario para tener posibilidades de alcanzarlo.

Decir que uno quiere más dinero o que uno desea ser más feliz no es suficiente para poder conseguirlo. Los objetivos que te propones deben estar lo suficientemente claros como para que veas sin dificultad el camino que debes recorrer para llegar a ellos. Los pasos a seguir te deben ser evidentes si tienes claramente definido tu objetivo.

Una vez que has definido claramente tu objetivo, y que tienes una sucesión definida de pasos a ejecutar, debes pasar a la acción. Si nunca cruzas la línea de partida, si te quedas indefinidamente haciendo planes y proyectos, nunca alcanzarás la línea de llegada. Recuerda que un viaje de mil kilómetros comienza con un paso.

El paso inicial hay que darlo por más dificultades que después se encuentren por el camino. Un viaje iniciado puede que no se termine, pero un viaje que no se ha iniciado, con seguridad no se terminará nunca. Si esperas para comenzar a tener todo perfectamente planeado y a que estén dadas las condiciones perfectas, es posible que nunca comiences tu recorrido.

Una vez que estás en camino es necesario que permanentemente controles si estás yendo por el camino correcto. Puede ser que necesariamente tengas que seguir un camino que no es el más directo hacia tu objetivo. Las circunstancias y tus condiciones personales pueden hacer que esto sea necesario. Sin embargo, la dirección general que sigues debe ser la correcta, es decir, tiene que apuntar a lo que finalmente deseas conseguir.

Finalmente, una cualidad que tienen todas las personas de éxito es la de poder cambiar lo que sea necesario cuando es necesario, siempre en función de alcanzar la meta que se han propuesto desde el inicio. La flexibilidad es una condición ineludible cuando se quiere alcanzar una meta a largo plazo. Muchas son las condiciones que pueden cambiar desde que uno comenzó el viaje, y es necesario adaptarse a los cambios y modificar aquellos procedimientos que no resultan ser eficaces.

¿QUIERE EMPEZAR SU PROPIO NEGOCIO? YO LE PUEDO AYUDAR...

Llámeme para hacer una cita. ARMANDO SALGADO 402-504-3363 o visíteme en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.

M&M Insurance Associates
www.mminsassoc.com

Seguros de Salud

Si necesita cobertura médica podrá hacer su solicitud para inscribirse al programa del Mercado de Salud. Nuestras oficinas estarán transmitiendo esta inscripción. También contamos con planes médicos para personas que no califican a través del Mercado de Salud. ¿Necesita más información? Llame o pase por nuestras oficinas.

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro, de diferentes compañías como:

MetLife **PROGRESSIVE** **TRAVELERS**

Allied Insurance DAIRYLAND INSURANCE Safeco Insurance AMERICAN MODERN

MEDICA **SCOBIE group** APPALACHIAN UNDERWRITERS INC.

COVENTRY BlueCross BlueShield of Nebraska UnitedHealthOne

HORARIO:
Lunes - Viernes: 9am - 5pm
Sábado: 10am - 2pm

Tel: 402-932-2910
Fax: 402-884-2079

Presupuestos GRATIS

3302 Q Street (Plaza Los Compayes) 402-884-4382

EXTREME LIMOUSINE

GANA UN PASEO EN LIMOSINA
WIN A LIMOUSINE RIDE

¡ATENCION! ATTENTION!

¿Te estas casando? ¿Eres una futura Quinceañera?
¿O simplemente quieres pasearte en Limosina?

Are you getting married? Celebrating your Quinceañera?
Or you simply want to go on a limo ride?

Like us on Facebook
facebook.com/extremelimoomaha

A la pagina de Facebook de Extreme Limousine y un(a) ganara 2 horas en Limosina.
on Extreme Limousines FB page to enter. One lucky winner will receive a 2 hr. Limo Ride.

Para tu proximo paseo llama al **402-393-5466**
Visita: www.extremelimousineinc.com



Crecimiento Explosivo De Los Negocios Latinos En El Área Metro De Omaha

POR MLCDC

Adriana Chávez vino a Midlands Latino Community Development Corporation (MLCDC) después de enterarse de la existencia de su programa de guarderías en el año 2010. Despues de terminar el curso solicitó de manera inmediata por una licencia de guardería en casa tipo 1 con la ayuda de un especialista en guarderías del MLCDC.

Solesitos Daycare inició su operación en Mayo del 2010. Luego los propietarios de la guardería vinieron al MLCDC con el sueño de iniciar un Centro Educativo de Niños (Childcare Center). Despues de comprar un edificio y seguir en complejo proceso para obtener este tipo de licencia Solesitos Daycare Inc. abrió sus puertas en Octubre del 2014.



Greater Omaha Participa En La Semana "Hecho En América" En La Casa Blanca

Washington, DC. Como parte de la semana "Hecho en América" de la Casa Blanca, la compañía Greater Omaha Packing Co. participó con una exhibición el pasado lunes. Este evento resaltó el compromiso de la administración actual con productos Hechos en América.

La compañía Greater Omaha mostró con esta exhibición cortes de carne de su planta empacadora en el Sur de Omaha y habló sobre su entusiasmo por un nuevo trato comercial con China. El presidente Donald Trump reconoció los esfuerzos de Greater Omaha Packing Co. por abrir la puerta a un mercado multimillonario de productores estadounidenses a China. Enhoraebuena.



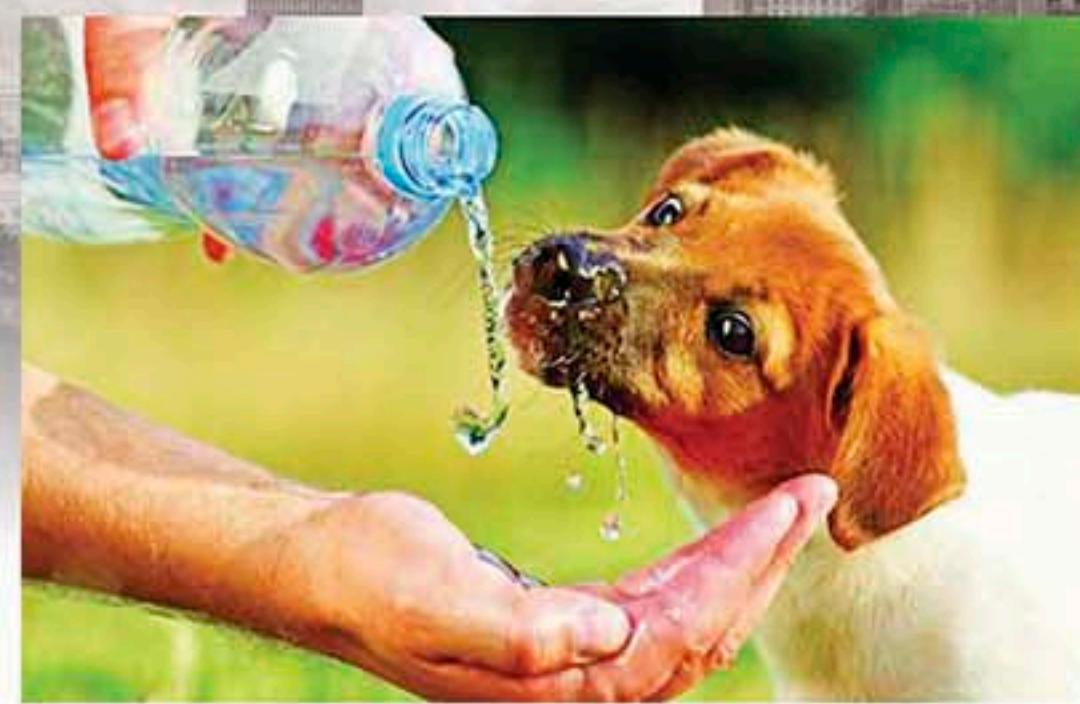
Enfrenta Cargo De Homicido En Segundo Grado Por La Muerte De Jessi Domingo

Omaha, NE. Un veterano de la Fuerza Aérea ha sido acusado de homicidio en segundo grado por la muerte de Jessi Domingo de 23 años el pasado mes de Junio.

El fiscal del condado de Douglas dijo que Dustin Salisbury de 32 años atropelló a Jessi Domingo de 23, después de un altercado entre las calles 82 y Seymour.

De acuerdo a récords de la policía el cuerpo de Domingo fue encontrado en la esquina trasera del garage de Salisburgo localizado en Ralston Nebraska el pasado 22 de junio a las 11 am, siete horas antes de que Domingo intentara comunicarse con su primo. Minutos más tarde, Salisburgo llamó al 911 para reportar el accidente.

Más Noticias en www.mundolatinonetwork.com



Muere Mascota En Bellevue Por Altas Temperaturas

Bellevue, NE. The Humane Society de Nebraska está investigando la muerte de un bulldog inglés en un complejo de departamentos en la ciudad de Bellevue.

Testigos de tan lamentable hecho afirmaron que la mascota de aproximadamente 16 meses se quedó en un balcón por un periodo de más de tres horas y al parecer su muerte se debió al intenso calor que se registró el pasado martes 11 de Julio y a la inhabilidad del perro de mantener su cuerpo fresco.

Al cierre de esta edición investigadores seguían determinando si los dueños de la mascota enfrentarán cargos criminales.



Asesoría Financiera Gratuita En El Consulado De México En Omaha

Omaha, NE. El Consulado de México de Omaha

trabajando en conjunto con Midlands Latino Community Development Corporation (MLCDC) lanzó la "Ventanilla de Asistencia Financiera" el día Julio 7 del 2017 a las 10:00 a.m. en la sede del Consulado de México. La Cónsul Guadalupe Sánchez y la Directora Ejecutiva de MLCDC firmaron el memorándum de acuerdo en frente de alrededor 75 participantes al evento de apertura.

MLCDC y varias organizaciones con especialización en el área de educación financiera darán asistencia individual de lunes a viernes de 9:00 a.m. a la 1:00 p.m. en la sede del Consulado de México en Omaha ubicado en el 7444 Farnam Street.



El Congresista Bacon Reitera Su Apoyo A La Juventud Beneficiaria De DACA También Expresa La Necesidad De Reparar El Sistema De Inmigración

WASHINGTON, D.C.– En la actualidad, más de 3,000 jóvenes en Nebraska viven bajo la protección del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en Inglés) y no tienen que vivir bajo miedo de deportación mientras se desarrolla una solución para encarar los problemas en el sistema de inmigración los cuales enfrenta Estados Unidos. El Congresista Don Bacon (NE-02) considera que estos jóvenes necesitan ser reasegurados que no serán deportados mientras un compromiso bipartidista es desarrollado, motivo por el cual el Congresista Bacon decidió co-patrocinar la iniciativa de Ley 496, para Impedir la Remoción de Personas que Sueñan y Hacen Crecer Nuestra Economía (BRIDGE ACT, por sus siglas en Inglés) la cual extiende el amparo a deportaciones y permiso de trabajo a la juventud beneficiaria de DACA por tres años.

Para leer el artículo completo de cada noticia, visite www.mundolatinonetwork.com



YAMY SALGADO
REALTOR
402-813-9933



SOLD

NR
NEBRASKA
REALTY

Castro
Realty Group

www.crghouses.com
www.nebraskarealty.com

**WE ARE THE 2015 NEBRASKA REALTY TOP PRODUCERS TEAM
WHICH SOLD THE MOST HOUSES. WITH OVER 13 YEARS OF
EXPERIENCE SELLING REAL ESTATE IN OMAHA.
WE OFFER OUR PROFESSIONAL SERVICES 7 DAYS A WEEK.**

SELL YOUR HOUSE FAST

VENDE RÁPIDO TU CASA

THE REAL ESTATE MARKET IS HOT!

There are a lot of buyers in today's market.

We offer the following professional services:
Free market analysis to price your house right

Marketing Tools:

- Ample Internet Exposure
- Social Media Exposure
- Bulk Mailing
- Email Blasts
- We Introduce Your House To Our Vast List Of Active Buyers

EL MERCADO INMOBILIARIO ESTÁ CALIENTE!

Hay una gran cantidad de compradores en el mercado actual.

Ofrecemos los siguientes servicios profesionales:

Analisis de mercado GRATIS para un precio justo de su casa.

Herramientas de marketing:

- La exposición a Internet Amplio
- La exposición Social Media
- Envío de correo masivo
- Correos electrónicos masivos
- Introducimos su casa a nuestra lista extensa de los compradores activos



How Much Home Can You Afford?

Some factors used to determine that amount:

Credit Score/Rating – The higher your credit score, the more likely you'll qualify for a lower interest rate.

Interest Rate – The lower your interest rate, the more money you can borrow at the same monthly loan payment amount.

Down Payment – The more money you can pay up front, the less your loan amount will be. Additionally, if your down payment is 20% or more of the property value, you will not need to pay mortgage insurance, resulting in lower monthly mortgage-related expenses.

Debt-To-Income Ratios – There are two debt-to-income ratios that are used to determine your maximum loan amount:

- **Housing ratio (or front-end ratio)** is the percentage of your gross monthly income that is dedicated to paying your monthly mortgage-related expenses (principal and interest, property taxes, homeowner's insurance, mortgage insurance). Generally this ratio should be 28% or lower.
- **Total debt ratio (or back-end ratio)** determines the percentage of your gross monthly income that is used to pay your combined monthly debts (mortgage-related expenses, credit cards, car loans, student loans, child support, etc.). Generally, this ratio should be 36% or lower.

Call today to learn more about how much home you can afford to buy!



¿Cuánto de la Casa se Puede Pagar?

Algunos factores utilizados para determinar esa cantidad:

Puntuación de crédito / Calificación – Cuanto mayor sea su puntaje de crédito, es más probable que califique para una tasa de interés más baja.

Tasa de interés – Cuanto más baja su tasa de interés, más dinero puede pedir prestado en la misma cantidad de pago mensual del préstamo.

Pago inicial – Cuanto más dinero pueda pagar por adelantado, su cantidad del préstamo será menor. Además, si su anticipo es del 20% o más del valor de la propiedad, no tendrá que pagar el seguro hipotecario, lo que resultará en menores gastos mensuales relacionados con la hipoteca.

Proporción de Deuda-Ingreso – Hay dos proporciones deuda-ingreso que se utilizan para determinar el monto máximo del préstamo:

• **Proporción de vivienda (o proporción de inicio-final)** es el porcentaje de su ingreso mensual bruto que se dedica a pagar sus gastos mensuales relacionados con la hipoteca (principal e intereses, impuestos a la propiedad, seguro del propietario, seguro hipotecario). Generalmente, esta proporción debe ser 28% o menos.

• **El proporción de deuda total (o proporción final)** determina el porcentaje de su ingreso mensual bruto que se utiliza para pagar sus deudas mensuales combinadas (gastos relacionados con hipotecas, tarjetas de crédito, préstamos para automóviles, préstamos estudiantiles, manutención de niños, etc.). Generalmente, esta proporción debe ser 36% o menos.

Llame hoy mismo para obtener más información sobre cuánto hogar puede darse el lujo de comprar!



Francisco Serrano

A.V.P. - Senior Mortgage
Loan Officer
402-592-1316 - Direct

- Hablo Espanol
- South Omaha Resident for 30 plus Years
- First Time Home Buyer Professional
- Numerous Ways to Help Latino Buyers
- Personal Service, Knowledge & Experience



Shadow Lake Towne Center | 7404 Olson Drive | Papillion, NE 68046 | 402-339-2100

www.charterwest.com



SEGURO, RÁPIDO, & ECONÓMICO

1-888-552-1629

www.UsmexExpress.com

4018 L Street, Omaha, NE 68107
(esquina de 41 & L - Dentro de INCA Plaza)

**PAQUETERÍA A TODO MÉXICO,
LATINOAMÉRICA, Y DENTRO DE U.S.A.**

- Salidas Diarias
- Sistema de Rastreo
- Entrega a Domicilio
- Sin Cuotas Escondidas
- Rápido, Seguro & Profesional



ENVÍOS DE DINERO EN LINEA

Desde la comodidad de su casa, visitando www.usmexexpress.com

Rápido • Fácil • Seguro



vianex

RECARGAS DE CELULARES EN LINEA

www.UsmexExpress.com

- Sin salir de su casa
- Facil y rápido
- Seguro



amigo simpin.com

**dish
LATINO™**

Por sólo
\$34.99 /mes



Recibe lo mejor
en entretenimiento

LOS MEJORES
CANALES
EN ESPAÑOL
E INGLÉS



jGRATIS!
HD
DE POR VIDA
INSTALACIÓN
PROFESIONAL



MÁS DE 50
CANALES
PREMIUM
Gratis por 3 meses





Wistar Group
Property Management
Formerly known as **CPM**

Wistar Group
3219 Leavenworth St
Omaha, NE 68105
Ph (402) 559-0363

FOR RENT / SE RENTA

AUGUST • AGOSTO 2017

1015 N 47th Ave Renta \$450

Unidad 3, 1 Dormitorio, 1 Baño, 530 SqFt, Sec8 Si
Comodidades: Estacionamiento, estufa, refrigerador, lavadora de monedas, pisos alfombrados.
12 Plex – ja una calle de distancia del Vecindario Dundee! Apartamento genial para los que piensan en su presupuesto. ¡Cerca de Dundee! Estufa de gas, sala y dormitorio grande, baño completo. Closet para almacenamiento adicional en Lavandería. Equipo de lavandería de calidad. Permiso de Estacionamiento = Si.

2206 K St Renta \$495

Unidad 3, 1 Dormitorio, 1 Baño, 600 SqFt, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento, estufa, refrigerador, lavadora de monedas.
Bien cuidado y limpio. Gran lavandería. Complejo de apartamento renovado en el Sur de Omaha. Apartamentos grandes de un dormitorio. Ubicado justo en la 24th y L por South High School.

3807 Spencer St Renta \$500

2 Dormitorios, 1 Baño, 720 SqFt, Sec8 Si
Comodidades: Estacionamiento en la calle, conexiones para lavadora y secadora, pisos de madera y pisos alfombrados.
Casa eficiente pequeña en el Norte de Omaha tiene lavandería en el piso principal, tiene los beneficios de costo de vivir en un apartamento con la privacidad y espacio de jardín de una casa. ¿Por qué vivir en un apartamento cuando puede alquilar una casa por el mismo precio? ¡Venga a checar esta propiedad!

2614 Emmet St Renta \$695

3 Dormitorios, 2 Baños, 1ra. Planta, 1232 SqFt, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento sobre la calle, conexiones para lavadora y secadora, sótano sin finalizar, pisos alfombrados.
Recientemente remodelado por completo, horno nuevo y ventanas nuevas.

4680 Harrison St Renta \$695

Unidad 5, 2 Dormitorios, 1 Baño, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, refrigerador, lavadora de monedas, pisos de madera y alfombrados.

621 S 35th St Renta \$795

Unidad 12, 2 Dormitorios, 1 Baño, 2da. Planta, 850 SqFt, Sec8 No
Comodidades: Estacionamiento, estufa, refrigerador, se permite gatos, lavadora de monedas, pisos de madera.

24 Plex – Accesible de un dormitorio en el centro de la ciudad. A solo unas cuadras de Midtown Crossing. La sala espaciosa tiene un banco de ventanas que resaltan la belleza de los pisos de madera y tiene suficiente espacio para un sofá grande y centro de entretenimiento. La cocina ofrece suficientes gavetas para un buen almacenamiento y estufa eléctrica y área de comida. El baño completo tiene nuevos accesorios y armario para ropa. El dormitorio puede ser ajustado cómodamente para una cama talla queen y mesa de noche. Almacenamiento disponible. 2 puestos de cochera incluido a un precio de 795 por 12 meses de renta.

37 ½ Bluff St Renta \$795

2 Dormitorios, 1 Baño, 800 Sq ft, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, refrigerador, lavaplatos, se permite gatos, pisos de madera, microondas.

5426 N 45th Ave Renta \$825

4 Dormitorios, 1 Baño, 1120 Sq ft, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa refrigerador, lavaplatos, jardín/terraza, pisos alfombrados.
¡Te sorprenderás de la condición de esta unidad! Casa completamente renovada con cocina nueva y baño nuevo. Armario en lavandería en el piso principal, nuevos utensilios de cocina, ventanas nuevas, revestimiento de vinil, estacionamiento en la calle.

3072 Ernst St Renta \$875

3 Dormitorios, 1 Baño, 925 Sq ft, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa, refrigerador, lavaplatos, conexiones para lavadora y secadora, sótano finalizado, jardín cercado, jardín/terraza, microondas, pisos alfombrados y de madera.
Casa totalmente renovada con acabados en pisos de madera, alfombra nueva, cocina nueva, baño nuevo, cochera para un auto, área Florencia.

1518 Ave N Renta \$880

2 Dormitorios, 1 Baño, 1233 Sq ft, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, triturador de basura, estufa, refrigerador, lavaplatos, se permite gatos, microondas.

4378 Lafayette Ave Renta \$895

4 Dormitorios, 1 Baño, 1252 Sq ft, Sec8 No
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, lavaplatos, se permite gatos, conexiones para lavadora y secadora, sótano sin finalizar, jardín cercado, jardín/terraza, microondas, pisos alfombrados.
Casa grandiosa de 4 dormitorios y un baño en el Norte de Omaha. Lotes de estacionamiento en la calle, pisos con acabados de madera, cerca de Creighton, UNMC, y bastantes tiendas! ¡Precio de alquiler accesible! Llame a Wistar al 402-559-0363

3016 Nicholas St Renta \$945

4 Dormitorios, 1 Baño, 1600 Sq ft, Sec8 Si
Comodidades: Aire central, estacionamiento en la calle, estufa, refrigerador, conexiones para lavadora y secadora, sótano sin terminar, jardín / terraza.
Casa de 4 dormitorios justo al norte de Midtown Crossing en el área del Parque Bernis, al oeste y norte del Campus de la Universidad Creighton, casa con área formal de sala y comedor, alfombra en toda la casa, cocina renovada, baño renovado y ampliado con baldosas de cerámica.

Omaha Glass Pro

**Reparación de Granizo
Sin Pintura en Autos**

Paintless Auto - Hail Repair

www.omahaglasspro.com

6701 L Street, Omaha NE 68117

**¡Llama Hoy Mismo! Call Today!
402.431.2936**

Estimados Gratis, Servicio en Taller y Móvil, Facturación Seguros

Free Estimates - In Shop & Remote Service - Insurance Billing



Vidrios para Autos Brand New Windshields

Empezando a Starting at

\$159 INSTALADAS INSTALLED

Omaha Glass Pro
Llame para detalles
Call for details

Reparación de Despostilladuras
Chip Repair

\$19.00
(sólo instalados en taller)
IN SHOP ONLY

Alarmas / Arranques por Remoto
Remote Start/Alarm

\$299 INSTALADAS INSTALLED
* Incluye todas las partes y labor
* includes all parts & labor



Alarmas con Pantalla de LCD – 2 vías

2-Way LCD Alarm

\$249 INSTALADAS INSTALLED



POLARIZADO DE VENTANAS Window Tinting

2 PUERTAS / 2 DOORS

Empezando a \$129
Starting at

4 PUERTAS / 4 DOORS

Empezando a \$149
Starting at



**AMPLIFICADORES
Amplifiers**

Empezando a **\$99**
Starting at

**BOCINAS (SUBWOOFERS)
Pioneer Subwoofers**

Empezando a **\$69**
Starting at

**DVD DE 7" CON PANTALLA TÁCTIL
7" DVD Touchscreen**

Empezando a **\$199**
Starting at





**ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY
HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO**



PROGRESSIVE



Haga su Recargas de Celulares & Llamadas Internacionales



Haga su Envío de Paquetería a México

VISIT AT OUR LOCATION
VISÍTANOS EN NUESTRA OFICINA



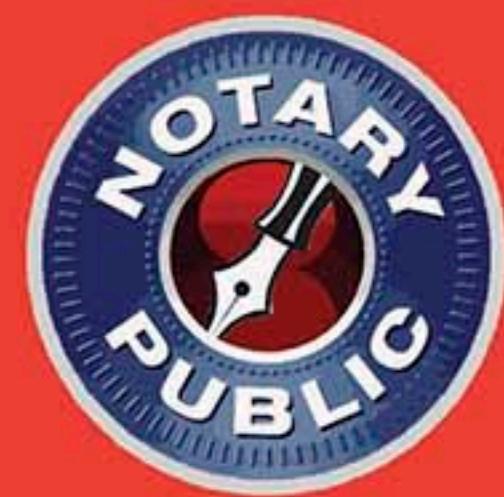
www.alvarezinsurance.com



info@alvarezinsurance.com



- Foreign licenses accepted
- Prior insurance not required
- Nebraska and Iowa SR-22
- Low down payments
- Affordable payment plans
- Bilingual (English | Spanish) claims customer service
- Remember! There are available Discounts



- Ofrecemos seguros con licencia de su país, consular y DUI
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles
- Envíos de dinero por iTransfer
- Notario Público

i-transfer
tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.
Omaha, NE 68107

Office: 402.733.1878 | 402.346.9186
Fax: 402.934.2105

Monday-Friday 9AM - 6PM
Saturday 10AM - 3PM

COSAS POR HACER EN OMAHA



Explore el Museo de Arte de Joslyn. Esta obra maestra del mármol rosado se llena con más de 11.000 obras de arte de la antigüedad al presente que ofrece el trabajo de Monet, Renoir y Pollock.

Tour de First National's Spirit of Nebraska's Wilderness y Pioneer Courage Park. Más de 100 esculturas de bronce más grandes que la vida (que pesan entre 400lbs a seis toneladas) se precipitan 6 bloques a través de los edificios y las calles del centro de Omaha. Estas piezas especiales de arte público cuentan la historia del viaje hacia el oeste de los pioneros.



Visite las siempre cambiantes y siempre impresionantes exposiciones de arte que se encuentran en el Bemis Center for Contemporary Arts. Artistas experimentados y talento emergente crean obras notables en una atmósfera creativa.

Date una "Deslizada" en el Gene Leahy Pedestrian Mall, y luego caminar alrededor de diez hectáreas de cascadas, jardines, lagunas y mucho más.



Tome un paseo en Heartland of America Park y maravillese con el chorro de la fuente de 300 pies de altura y apreciar el espectacular show nocturno.



A photograph of a smiling family of four (a man, a woman, and two young children) is positioned at the top. Below them is a circular inset showing the exterior of a modern building with large windows and a blue awning, identified as TAXI POINT. To the right of the inset, the text "PROGRAMS & SERVICES" is listed with six bullet points: HOMEBUYER EDUCATION, FINANCIAL EDUCATION, HOMELESS PREVENTION, FAIR HOUSING, TAX ASSISTANCE, and HOMEOWNER FINANCE. At the bottom left is the address "2401 Lake Street, Omaha, NE", and at the bottom right is the website "www.fhasinc.org".

FAMILY HOUSING
Advisory Services, Inc.
OMAHA 100, INC.

PROGRAMS & SERVICES

- HOMEBUYER EDUCATION
- FINANCIAL EDUCATION
- HOMELESS PREVENTION
- FAIR HOUSING
- TAX ASSISTANCE
- HOMEOWNER FINANCE

Improving Housing Stability and Financial Security

(402) 934-7921

2401 Lake Street, Omaha, NE www.fhasinc.org

The top half of the ad features the Farm Bureau Financial Services logo (a stylized 'FB') and the company name. Below the logo is a portrait photo of Silvia Soltero-Zepeda, a woman with long brown hair, wearing a black blazer over a blue top. To her right, her name is written in red, followed by "Agent" and "Hablo Español". Contact information is provided: Office: 402.502.6959, Cell: 402.515.9274, and an address: 15728 W. Center Rd., Omaha, NE 68130. The bottom half contains Spanish text advertising home, auto, business, and life insurance services, along with her new location information and email address.

FARM BUREAU
FINANCIAL SERVICES

Silvia Soltero-Zepeda
Agent Hablo Español

Office: 402.502.6959
Cell: 402.515.9274

15728 W. Center Rd.
Omaha, NE 68130

*Seguros para Casa, Auto,
Negocios, & Vida*

Nueva Locacion:
4018 L Street, Omaha, NE 68107
(Dentro del INCA Plaza)

silvia.soltero-zepeda@fbfs.com



MÓNICA
RODRÍGUEZ

¡Ahorre hasta 40% en su seguro de casa y auto!

SERVICIOS / SERVICES

Auto | Casa/ Home | Vida/ Life

Negocios/ Business | Banco/ Bank

Servicio de Finanzas / Financial Services

Your Latina State Farm
agent in Nebraska & Iowa

Su agente latina de State Farm
en Nebraska y Iowa

**Servicio excepcional y los
descuentos que usted merece.**

Averigüe por si mismo por qué tantos de sus
familiares y amigos confían en State Farm.



402-932-3155

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123
(25 & Cornhusker)

www.RodriguezTeam.com

Silvia Soltero

Entrepreneur of the Month
Empresaria del Mes

Name and background? My name is Silvia Soltero, I come from a financial background working at a financial institution for more than 8 years made me realize that I'm in the business of helping people.

How did you get involved with this business OR field? Insurance is similar to what I was doing before "protecting livelihoods and futures" so I decided to get involved more on the insurance side and I loved it.

What products/services do you offer at your business? I am a one stop agent offering life, home, auto, Business, Farm/ranch, Crop, annuities and Health insurance.

What are your business goals for the future? I plan to expand and service the Omaha metro area by hiring two more staff members to assist clients with everyday needs.



¿Nombre y historial? Mi nombre es Silvia Soltero, vengo de un trasfondo de trabajar en finanzas en una institución financiera por más de 8 años lo cual me hizo darme cuenta de que estoy en el negocio de ayudar a las personas.

¿Cómo se involucró en este negocio? La aseguradora es similar a lo que estaba haciendo anteriormente "protigiendo el sustento y futuro", así que decidí involucrarme más en el lado de los seguros y me encantó.

¿Qué productos y servicios ofrece en su negocio? Soy un agente de una sola parada que ofrece seguros de vida, casa, auto, negocio, granja/rancho, cultivos, anualidades y salud.

¿Cuáles son sus metas de negocio para el futuro? Planeo expandir y servir el área metropolitana de Omaha al contratar dos trabajadores más para asistir a los clientes con necesidades diarias.

www.BilingualUS.com

VISITENOS
POR INTERNET
VISIT US

BILINGUAL Business

f facebook.com/VidaSocialBilingualBusiness

AUGUST 2017 • AGOSTO 2017

FREE • GRATIS



FARM BUREAU
FINANCIAL SERVICES



Silvia Soltero

Entrepreneur of the Month

Empresaria del Mes



Office: 402.502.6959

Cell: 402.515.9274

15728 W. Center Rd.
Omaha, NE 68130

Hablo Español

LinGO Ads
We speak your lingo!

SEE HOW IT WORKS
Mira como funciona
www.lingoads.com